

# Dentistry 17.1 Guide pour rédiger une ordonnance médicale en France



Guide pour rédiger une ordonnance médicale en France

<https://app.colanguage.com/french/dialogues/rediger-une-ordonnance>

## 1. Watch the video and answer the related questions.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=59-2ZR3bxjU&start=360&end=526>

<b>Prescrire une ordonnance</b>	<i>(Write a prescription)</i>	<b>Nom du praticien</b>	<i>(Practitioner's name)</i>
<b>Amoxicilline</b>	<i>(Amoxicillin)</i>	<b>Boîte</b>	<i>(Box)</i>
<b>Clamoxyl</b>	<i>(Clamoxyl)</i>	<b>Deux comprimés par jour</b>	<i>(Two tablets per day)</i>
<b>Doliprane</b>	<i>(Paracetamol)</i>	<b>Matin et soir</b>	<i>(Morning and evening)</i>
<b>Deux à trois grammes par jour</b>	<i>(Two to three grams per day)</i>	<b>Trois prises par jour</b>	<i>(Three doses per day)</i>
<b>Pendant sept jours</b>	<i>(For seven days)</i>	<b>Signature</b>	<i>(Signature)</i>

- Quel est le premier élément à écrire sur une ordonnance ?
  - L'adresse de la pharmacie
  - La posologie de chaque médicament
  - Le nom du praticien, le nom du patient et la date
  - Le prix des médicaments
- Quelle est la dose quotidienne d'amoxicilline dans cet exemple ?
  - Trois grammes en une seule prise
  - Un gramme par jour pendant trois jours
  - Deux à trois grammes par jour pendant sept jours
  - Un demi-gramme par jour pendant sept jours
- Comment doit-on prendre l'amoxicilline de un gramme ?
  - Trois comprimés par jour, un à chaque repas
  - Deux comprimés toutes les quatre heures
  - Un comprimé seulement en cas de douleur
  - Deux comprimés par jour, matin et soir, pendant sept jours
- Quelle est la posologie du Doliprane de un gramme ?
  - Deux comprimés le matin uniquement
  - Un comprimé tous les deux jours
  - Trois comprimés par jour, un à chaque repas
  - Quatre comprimés avant de dormir

1-c 2-c 3-d 4-c

## 2. Read the dialogue and answer the questions.

Rédiger une ordonnance médicale en France

*Writing a medical prescription in France*

**L'assistant:** Bonjour docteur, je vais vous expliquer comment rédiger une ordonnance médicale en France.

*(Hello Doctor — I'll explain how to write a medical prescription in France.)*

<b>La dentiste:</b>	Parfait, merci. Je veux être sûre de tout faire correctement.	<i>(Perfect, thank you. I want to make sure I do everything correctly.)</i>
<b>L'assistant:</b>	D'abord, en haut à gauche, vous notez votre nom et votre prénom en tant que chirurgienne-dentiste.	<i>(First, in the top left, write your surname and given name as a dental surgeon.)</i>
<b>La dentiste:</b>	D'accord. Et qu'est-ce que je mets en haut à droite ?	<i>(Okay. And what should I put in the top right?)</i>
<b>L'assistant:</b>	En haut à droite, vous inscrivez la date, le nom de la clinique, l'adresse du cabinet, le code postal et la ville.	<i>(In the top right, write the date, the clinic name, the office address, the postal code and the city.)</i>
<b>La dentiste:</b>	Très bien. Et ensuite, dans la partie inférieure ?	<i>(Very good. And then, in the lower section?)</i>
<b>L'assistant:</b>	En bas, il faut indiquer le nom et le prénom du patient, son âge et, s'il s'agit d'un enfant, son poids en kilos.	<i>(At the bottom, indicate the patient's surname and given name, their age and, if it's a child, their weight in kilograms.)</i>
<b>La dentiste:</b>	Et pour la prescription des médicaments ?	<i>(And for prescribing medications?)</i>
<b>L'assistant:</b>	Vous les notez par ordre d'importance, en précisant la dose et la fréquence.	<i>(List them in order of importance, specifying the dose and the frequency.)</i>
<b>La dentiste:</b>	Donc je dois écrire le nombre de comprimés, la quantité en milligrammes et la durée du traitement ?	<i>(So I should write the number of tablets, the strength in milligrams and the duration of the treatment?)</i>
<b>L'assistant:</b>	Exactement. Par exemple : « Amoxicilline 1 g, 1 comprimé toutes les 8 heures pendant 7 jours ».	<i>(Exactly. For example: « Amoxicillin 1 g, 1 tablet every 8 hours for 7 days ».)</i>
<b>La dentiste:</b>	Parfait. Et si je veux ajouter une remarque spécifique ?	<i>(Perfect. And if I want to add a specific note?)</i>
<b>L'assistant:</b>	Vous pouvez ajouter une note à côté, par exemple « à prendre après les repas » ou « éviter l'alcool ». Ensuite, n'oubliez pas votre signature et votre numéro RPPS.	<i>(You can add a note next to it, for example « to be taken after meals » or « avoid alcohol ». Then don't forget your signature and your RPPS number.)</i>

1. Que doit écrire la dentiste en haut à gauche de l'ordonnance ?

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| a. Les effets indésirables possibles | b. Son nom et son prénom de chirurgienne-dentiste |
| c. La posologie des médicaments      | d. Le nom et le prénom du patient                 |

2. Quelles informations vont en bas de l'ordonnance ?

- |  |   |
|--|---|
| a. La date, la signature et le numéro RPPS                           | b. Le nom du médicament et la voie d'administration                   |
| c. Le nom, le prénom, l'âge du patient et, pour un enfant, son poids | d. Seulement la durée du traitement et la mention « ne pas dépasser » |

1-b 2-c